

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2021 / 10 / 28

VOL. 20. 43



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

WEDNESDAY GREY EAGLE
RESORT & CASINO

FREE 777 PLAY

4,000 REWARDS CLUB POINTS

EQUALS

\$50 SLOT PLAY

逢星期三，所有 REWARDS CLUB 會員可以4,000積分換取相等於\$50角子機耍樂。

逢星期五、六晚上
STAGE BAR 特備精彩現場歌唱表演

在所有 CALGARY FLAMES 及 NFL 賽事中，除可在 BLAZE BAR & GRILL 及 STAGE BAR 欣賞直播外，更可享受半價炸雞翼及特價飲品。

GREY EAGLE RESORT & CASINO

BLAZE BAR & GRILL

STAGE BAR

Your #1 Game Day destinations

LIVE SPORTS

On the BIG screen with BIG sound...
Plus 1/2 price wings and drink features during NFL and Flames games!

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$21.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$28.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$44.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$29.99** (另加稅及小費)

賀

偉記燒臘店

Wai's BBQ House

新址：1623 - Centre Street, N.W. Calgary 電話：403-230-4456

新亞洲廣場 · 新鮮100超市內

榮遷誌慶

全味香色
來雲似客



亞洲軒酒家
Central Grand Restaurant

全人敬賀

偉記燒臘店

Wai's BBQ House

新店

1623 - Centre Street, N.W. Calgary 電話：403-230-4456

新亞洲廣場·新鮮100超市內

謹定於10月31日 (星期日)

隆重啟業

歡迎新知舊雨光臨惠顧

本店將秉承一貫作風
用料上乘 精工烹製 信心保證

馳名燒臘 巧手滷味 喜慶金豬
燒味飯盒 外賣熟食 選擇繁多

營業時間：每日上午10:30至下午6時 (逢星期二休息)

華信

參茸燕窩海味藥材行

WAH SHUN CHINESE HERBS & GINSENG 南部大統華超市內

#190-25-Heritage Meadow Way SE, Calgary 電話: 403-251-2880



現已隆重啟業

歡迎新知舊雨 光臨惠顧



新張期間 大量特價貨品以超值價格發售

華信 華興 華隆

3店同時推出本期優惠

詳情請參考本報P5

EASTERN FORTUNE RESTAURANT AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

www.easternfortune.ca @easternfortuneYYC



每晚九時後 特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



東來順

潮州客家美食





參茸燕窩海味藥材行

WAH SHUN CHINESE HERBS & GINSENG

#190-25-Heritage Meadow Way SE, Calgary 南部大統華超市內

電話: 403-251-2880 華信 華興 華隆 3店同時推出本期優惠

南非乾鮑魚



原價 499⁰⁰/磅
特價 299⁰⁰/磅

即食冰糖花膠



原價 14⁹⁹/磅
特價 11⁹⁹/磅

紅燒鮑魚(4隻)



原價 12⁹⁹/罐
特價 100⁰⁰/10罐

瑤柱粒碎



原價 29⁹⁹/磅
特價 19⁹⁹/磅

南美海參



原價 149⁰⁰/磅
特價 119⁰⁰/磅

加拿大花旗參



原價 59⁹⁹/磅
特價 39⁰⁰/磅

特級雪燕



原價 29⁹⁹/磅
特價 19⁹⁹/磅

茶花菇(2磅裝)



原價 36⁹⁹/包
特價 29⁹⁹/包

姬松茸



原價 36⁹⁹/磅
特價 29⁹⁹/磅

特厚花膠粒



原價 39⁹⁹/磅
特價 買1送1

日本瑤柱粒



原價 129⁰⁰/磅
特價 買1送1

印尼燕條



原價 1299⁰⁰/500g
特價 749⁰⁰/500g

一級桃膠



原價 14⁹⁹/磅
特價 8⁹⁹/磅

一級蜜棗



原價 5⁹⁹/磅
特價 3⁹⁹/磅

新疆紅棗(5.5磅)



原價 39⁹⁹/包
特價 24⁹⁹/包

一級山楂片



原價 6⁹⁹/磅
特價 4⁹⁹/磅

雪蓮子



原價 29⁹⁹/磅
特價 24⁹⁹/磅

泰國元肉



原價 14⁹⁹/磅
特價 12⁹⁹/磅

一級冬蟲草



原價 29⁹⁹/磅
特價 19⁰⁰/磅

一級茨實



原價 14⁹⁹/磅
特價 9⁹⁹/磅



亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

逢星期三推出
家常便飯
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

送

老火靚湯
滋潤糖水

每日供應

自選3款

家常小菜

祇限外賣自取

\$40
特價

- | | | |
|------------|--------------|--------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 09 貴妃走地雞(半隻) | 17 豉椒牛柏葉 |
| 02 啫啫雞煲 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 |
| 03 班腩豆腐 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 19 煎封龍脷魚 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 12 乾煸四季豆 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 13 羅漢會上素 | 21 涼瓜牛肉 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 14 豉汁蒸排骨 | 22 清蒸海鱸魚(全條) |
| 07 水煮牛肉 | 15 金沙南瓜條 | 23 美極肉排 |
| 08 麻婆豆腐 | 16 魚香茄子 | 24 肉片炒椰菜花 |

* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯*

以上所有特價，限量發售，售完即止。

馳名皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

\$43
特價

此特價
祇限
外賣自取

- * 片皮鴨1隻
(連20塊薄餅&大量蔥絲&青瓜條)
- * 鴨絲羹或椒鹽鴨殼
- * 鴨粒炒飯或炒麵
- * 送滋潤糖水



祝賀

Séan Chu 朱文祥先生
再度獲選連任 卡城第四選區市議員



華社摯友 為民請命

卡城中華協會

卡城洪門達權社

卡城客屬崇正會

卡城台山會館

卡城越棉寮華裔聯誼會

亞省華人社團聯會

卡城洪門體育會

卡城黃氏宗親會

卡城天后聖母廟

卡城海南同鄉會

卡城華埠發展基金會

卡城洪門振華聲音樂社

卡城佛學居士林

卡城馬氏宗親會

卡城司徒氏宗親會

卡城洪門民治黨

卡城越南華裔聯誼會

卡城福建同鄉會

卡城金紫音樂社

卡城中國象棋會

全敬賀

OCT 29 - NOV 4
2021



LUCKY SUPERMARKET

12.99
each



仙女牌糯米(10磅)
Fairy Brand Glutinous Rice 10lb

1.59
each



日清即食杯麵
Nissin Instant Noodle Cup
Yakisoba Chicken or Beef
77g

1.99
each



李錦記錦珍鮮味蠔油
Lee Kum Kee Kum Chun
Oyster Sauce 480g

1.89
each



周君記火鍋湯底
Zhou Jun Ji Hot Pot Soup
Base Mix Selected
Varieties 150g - 160g

8.49
each



J Basket 波霸奶茶
J Basket Instant Boba
Drink Assorted Varieties
285g

1.68
/lb



甜白菜【墨西哥產】
Sweet Bok Choy, Mex

1.98
/lb



涼瓜【墨西哥產】
Fuu Qua Bittermelon,
Mex

1.68
/lb



中國茄子【墨西哥產】
Chinese Eggplant, Mex

1.28
/lb



短紹菜【BC產】
Short Suey Choy, BC

1.08
/lb



冬瓜【中國產】
Don Qua, China

2.78
/lb



茼蒿菜【BC產】
Tong Ho, BC

1.08
/lb



大甜橙【智利產】
Large Navel Orange,
Chile

1.68
/lb



日本紫皮番薯【加州產】
Japanese Purple Skin
White Meat Yam, Cali

1.98
each



迷你西瓜【墨西哥產】
Mini Watermelon, Mex

2.88
each



地滿牌菠蘿【哥斯達黎加產】
Del Monte Gold
Pineapple, C. Rica

3.98
each



嫩椰青【泰國產】
Young Coconut, Thai

1.98
/lb



高級無核青提子【加州產】
Premium Green Seedless
Grapes, Cali

2.39
each



惠豐牌高級沙河粉
Vifon Premium Rice Stick
Noodle 400g

1.89
each



永順牌特選粘米粉
Vinh Thuan Rice Starch
400g

3.49
each



大山椎茸
Da Zhan Dried Mushroom
3-4cm 114g

3.99
each



亞萊地牌椰奶
Aroy-D Coconut Milk
1000mL

19.99
each



Cap Stone 手提石油氣爐
Cap Stone Portable Gas
Stove ST-7000

5.79
each



Cook Stone 邊爐氣(4罐)
Cook Stone Butane Gas
Cartridge 4x220g

2.88
/lb



特級牛蹄
Beef Feet

4.88
/lb



五花腩連骨
Pork Belly Rib On

1.88
/lb



新鮮特級雞連背
Chicken Leg Back
Attached

6.98
each



特級老雞
Stewing Hen

6.48
/lb



嫩炒牛肉
Halal Beef Inside Round

3.78
/lb



新鮮特級雞全翼
Halal Whole Chicken
Wing

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
October 29, 2021

FRI 29 SAT 30 SUN 31 MON 01 TUE 02 WED 03 THU 04



INSTAGRAM
@ luckysupermarket_calgary



FACEBOOK
@ luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge
Store
Only!

家庭日優惠
Family Day
Tuesday November 2

10% OFF

*see store for more details,
some exceptions apply*

十一月二日 (星期三)

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
Fast Food and Grocery

Sunridge
Store
Only!

358
/lb

4 Days Only
Oct 29 - Nov 1
只限四天



新鮮小背脊牛排(原袋)
Whole Beef Backrib

188
/lb

4 Days Only
Oct 29 - Nov 1
只限四天



免治豬肉
Regular Ground Pork

569
each



海燕牌去骨連皮鱈魚柳
Ocean Swallow Skin On
Boneless Mahi Mahi Fish
Fillet 500g

1049
each



海燕牌有頭有殼老虎蝦
Lucky Pinoy Head On Shell
On Black Tiger Shrimp
18/21 454g

599
each



美味精選切片羊肩肉
Savoury Choice Sliced
Boneless Lamb Shoulder
210g

199
each

Clara Ole 意粉醬
Clara Ole Carbonara
Pasta Sauce 200g

279
each

三花牌厚忌廉
Carnation 100% Thick
Cream 170mL

799
each

Spagnia 初榨橄欖油(1L)
Spagnia Extra Virgin
Olive Oil 1L

1499
each

地滿牌雜果
Del Monte Fruit Cocktail
2.84L

79c
each

莎基歌綠飲品
Sagiko Drink Assorted
Varieties 320mL

299
each

Coco Xim 純椰子水(1L)
Coco Xim 100% Pure
Coconut Water 1000mL

599
each

Rotary 木薯片
Rotary Tapioca Crackers
200g

189
each

Potchi 士多牌梨味軟糖
Potchi Original Gummy
Strawberry Cream Flavour
135g

888
each

好運烤肉春卷糠粉
Lucky Vermicelli w/
Grilled Pork & Spring
Roll

888
/lb

好運叉燒
Lucky BBQ Pork Cha Siu

2/300

好運白方包
Lucky White Sliced
Bread 510g

399
each

好運菲律賓鹹麵包(9個)
Lucky Ube Pandesal 9pc

699
each

海燕牌有皮連骨切片馬林魚
Ocean Swallow Skin On
Bone In Marlin Fish Slices
500g

599
each

海燕牌有皮連骨切片沙氏刺鯪魚
Ocean Swallow Skin On
Bone In Wahoo Fish
Slices 500g

359
/lb

海燕牌吞拿魚
Ocean Swallow Skipjack
Tuna Fish 500UP

399
/lb

馬尼拉之選小刺目魚
Maynilas Choice Whole
Baby Milk Fish

599
/lb

精明之選珍寶墨魚
Smart Choice Jumbo
Cuttlefish

949
each

越金牌去頭有殼白蝦
Viet Gold Headless Shell
On White Shrimp 26/30
400g

599
each

海洋媽媽牌白蝦仁
Ocean Mama White
Shrimp 71/90 340g

1099
each

日本海產大阪章魚燒
Nissui Osaka Takoyaki
1kg

299
each

第一家牌春卷皮(六吋)
TYJ Spring Roll Pastry
6" 50pc 400g

179
each

幸福比內牌木薯蓉
Lucky Pinoy Grated
Cassava 454g

239
each

幸福牌原條香茅
Lucky Whole Lemon
Grass 454g

449
each

馬尼拉之選海葡萄
Maynilas Choice Sea
Grapes 250g

Flyer prices effective Oct 29, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限,售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤,一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 10月29日至11月04日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$40.99/bag

妮娜白蝦 16/20
Nila White Shrimp 16/20



\$29.99/box

特大富有柿
Fuyu Persimmon XL



\$2.49/lb

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$20.00/box
大洋葱	\$23.00/bag
金針菇	\$32.00/box
大芋頭	\$45.00/bag
鹿牌米碎	\$31.00/bag

\$1.39/lb



黑布林
Black Plum

\$1.99/lb



上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$0.99/lb



BC基拿蘋果
BC Gala Apple

\$1.99/lb



雪裡紅
Sher Li Hon

\$3.99/lb



夏威夷木瓜
Hawaii Papaya

\$0.75/ea



青蔥
Green Onion

\$1.49/lb



菠羅蜜
Jackfruit

\$1.39/ea



韓國金針菇
Korean Needle Mushroom

\$0.99/lb



大BR甜橙
Large BR Orange

\$1.19/lb



大芋頭
Large Taro Roots

\$1.85/ea



Aroy-D小椰奶
Aroy-D Coconut Milk

\$6.89/ea



品坊冬菇
Taste Dried Mushroom

\$6.19/ea



康西米粉
CT Dried Rice Noodle

\$7.49/ea



富國魚露
Flying Lions Fish Sauce

\$1.39/ea



mmMasarap煉奶
mmMasarap Condensed Milk

\$10.99/ea



八道各種碗麵
Paldo Bowl Instant Noodles

\$2.99/ea



Aroy-D 菠羅蜜
Aroy-D Jackfruits in Can

\$1.99/ea



李錦記錦珍蠔油
LKK Oyster Sauce

\$3.39/ea



金童魚露
Golden Boy Fish Sauce

\$5.69/ea



中源咖啡
Trung Nguyen Ground Coffee

\$1.79/ea



雞牌去衣綠豆
Cock Brand Peeled Mung Bean

\$5.69/ea



皇族糯米
Royal Umbrella Glutinous Rice

\$2.49/ea
\$2.19/ea



大信五香豆乾/傳統滑豆腐
DSI Five Spiced Tofu, Smooth Tofu

\$6.29/lb



龍鱈魚
Greenland Turbot

\$3.99/ea



海威切花魷魚
Searay Squid Curved

\$2.29/lb



三去側魚
Frozen Cleaned Tilapia

\$5.79/lb



大墨魚
Cuttletfish Seiche

\$10.99/ea



永達走地雞
Wingtat Frozen Chicken

\$6.49/ea



海威熟基圍蝦
Searay Frozen Cooked Shrimp

\$20.99/box



Amica白蝦31/40
Amica White Shrimp 31/40

賀

Terry Wong 黃健磊先生
成功當選榮任卡城第七選區市議員



為民喉舌
為民建繁

卡城黃氏宗親會仝人敬賀

H&W 超值新鮮蔬果專門店

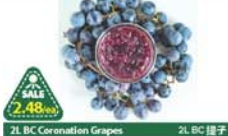
凡購物滿 \$30 即可

免費獲贈 6 安士黑莓

*所有特價貨品售完即止，
廣告價格如有錯漏，以店內標示為準*



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232



週一至週五: 9am-8pm
週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm 本周特價 10月28日 - 11月03日

森記 一點心
Sum Kee
One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



越南 會安古城 (四)

· 志永

街上老房子大多改成咖啡館、酒吧，亞山提議找一間歎杯冰凍啤酒，坐坐看看風景，唉！去了幾間都擠滿洋遊客，繞一圍出來，和亞山搖頭苦笑，喝口帶來清水，繼續前行。噢！老房子改成「永興客棧 Vinh Hung Hotel」，歷史建築，古色古香氛圍渡宿，彷彿進入時光倒流。旁邊有間旅行社，可以安排本地遊，我和亞山查看下龍灣旅行團價錢，三位女士越看那些七彩繽紛紙燈籠越喜愛，趁機到燈籠店問價錢，準備挑個漂亮買回家，店家居然開價70萬盾，就算殺價到一半都貴得離譜，不願做「易受騙的羊牯」，馬上走人。路旁小攤販用竹葉編織魚、花、草蟲出售，現在很少看到手工藝品，兒時回憶全湧出來。當然沿途還有很多店家販賣紀念品等，無價錢牌，估計並不便宜。

陳富街盡頭是粉紅色像寺廟入口「日本廊橋 Japanese Covered Bridge」，本名「來遠橋」是廣南阮主到訪會安，取「有朋自遠方來不亦樂乎」之意，為「來遠橋」賜名，匾額高懸於橋上。來遠橋由會安日本人建於1593年（猴年），1595年（狗年）落成，因此在橋兩頭分別有猴子和狗石雕像作為守護神。橋長18米，橫跨流入秋盆河的小運河，橋連接陳富街和阮氏明開街 Nguyen Thi Minh Khai，即連結華人區與日本人區，木造來遠橋有瓦屋頂廊橋，遮風擋雨，屋脊上有裝飾，橋上有間小廟「真武觀」，供奉我們熟悉「玄天上帝 Tran Vo Bac De」即「北帝」，會安多水患，大雨後水浸，祈求北帝治水禦火，消災解厄。1635年德川家康時期，實行鎖國政策，禁止日本人出國，召回海外日本僑民全部歸國，橋維修工作交給華人，立碑為證。橋屢毀屢建，1986年大修橋成了行人專用，來遠橋獨特古典建築風格聞名，成為會安標誌，2萬盾紙鈔上就是來遠橋，鈔票有椰子樹，與現實不符，樹種在盆內未長高，哈哈！說真橋沒有宣傳照片那麼美麗，晚上亮了燈光會漂亮些，但踏上木橋感覺到濃濃日本韻味。只是過橋不用門票，入「真武觀」就要門票，

廟內有人正參拜，亞山正要交門票給看門人，太座立即阻止，真武觀很細，在外面看看已足夠，無須浪費一張票。

落了橋景色華麗轉身，截然不同，沿秋盆河而建古樸宅邸和商號，路旁樹木一起倒映在河上，一艘艘扁舟搖曳，如詩如畫，中午休息時間，遊人稀疏，更顯得恬靜悠閒，遠眺秋盆河上「安海橋 An Hoi Bridge」，似置身水鄉感覺。如此美景當然要和太座影觀相，指指點點太座企位，肥嘟嘟太座要求多多，三七面上鏡會瘦些，側身影腿要長些。突然聽到有人用廣東話問：「你們香港來？」回頭見一對年青男女，異地用熟悉語言交談，特別興奮，他們想乘船遊覽秋盆河，找伴分擔船費，遊河20分鐘，船家漫天開價，就地還錢10萬盾差不多。用英語和亞山商討，他沒興趣，只好婉拒，我們乘郵輪來，時間有限，他們悵然離去，不忍看到失望眼神，太座追上前把手上郵輪拿地圖送給他們。沿秋盤河畔遊走，臨河古屋多半改成一間間充滿特異國情調咖啡館，露天茅草棚下進餐飲酒，無比愜意，到晚上這裡肯定最熱鬧。噢！這家門前民族女子人偶很吸引，原來是「會安傳統藝術表演劇院 Hou An Traditional Art Performance House」，位於75號阮太學街 Nguyen Thai Hoc Street，每日三場演出越南民間音樂和民間舞蹈，收一張參觀門票，劇院很細，觀眾可以清楚看到表演者舞蹈時面部表情，手腕轉動，服飾和樂器，每首歌都有英文介紹。唉！來得不合時間，看不到演出。

走過些58號「葉同源 Diep Dong Nguyen House」，建於1900年，一幢兩層高白、綠色老房子，二樓陽台豎了醒目彌勒佛滿面笑容像，原是中藥材舖，祖先來自廣東梅縣，地下是藥房，嵌入牆上百多個抽屜組成「百子櫃」，每個抽屜用來存放一到兩種中藥材，二樓展出主人收藏古董、瓷器和家具。要收門票景點，中午鎖上屋門休息。未完待續。



來遠橋



秋盆河上安海橋



會安傳統藝術表演劇院

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收 2021 ~ 2022 年度新生

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；

- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月11日(星期六) 上午班：9:00am - 12:00noon 下午班：1:00pm - 4:00pm
9月12日(星期日) 上午班：9:00am - 12:00noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)
一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。
另聘請校工一名，有意者請致電：403-264-2233。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時(逢星期三及星期日休息)



達權社駐加國卡技利支社 Dat Coon Club of Calgary

2/F, 116 - 3rd Ave. S.E., Calgary AB. T2G 5A9
Tel: 403-262-9214 Fax: 403-233-7497

卡城洪門達權社 國語流行音樂時代曲組培訓班

日期：二零二一年十一月九日起

費用：六十歲以上(免費)

時間：逢星期二下午五時至六時

地點：116 - 3 Ave S.E. (東昇大廈二樓)

導師：吳儀老師(原中國上海武警總隊軍樂團獨唱演員)

課程內容：

用科學方法指導在唱歌中如何運用準確的方法呼吸及發聲，通過唱歌學習正確的普通話發音及咬字。

報名請電：(403) 891-6699 吳老師 洽
名額有限 先到先得



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下部門道明私人投資諮詢 (TD Wealthhouse Private Investment Advisor) 提供之專業理財服務。TD Wealthhouse Private Investment Advisor 提供之專業理財服務包括：TD Wealthhouse Private Investment Council、道明銀行提供之道明私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之專業服務。TD Wealthhouse Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者之商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

• Vegetarian & Healthy Menu Choices • 素食及健康美食 | THE DISTRICT * COUNTRY HILLS NE (McDonalds & Kin Jo 隔鄰) 營業時間 Mon-Sat: 10:30am-9:00pm
 • Catering Services & Private Parties • 歡迎派對聚會 | Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7 Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm

DINE-IN SPECIAL 超值堂食推介

Only available Monday-Friday after 4pm, Saturday & Sunday all day
 祇限星期一至五下午4時後, 星期六/日全日供應

特大和牛湯粉

Wagyu Beef Pho(XL)

包括

*4 oz Wagyu Beef Slices
 *Beef Brisket *Beef Flank
 *Beef Ball *Bean Sprout&Lime



was \$22.00 now \$16.00

推出3款特惠家庭裝外賣湯粉

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉

Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉 //

Pot C Pho Bo Hue 順化辣河粉 //

Bring your own pot 請自備盛器
 4L pot \$40.00 5L pot \$50.00



外賣聚餐美食盤 特價供應

Special Takeout Party Tray (Different Sizes Available)

Please order one day in advanced. 請提前一日預訂

外賣請半小時前電話預訂 587-755-8382

或 403-830-3080 (粵語)

Please give us a call 30 minutes beforehand at 587-755-8382 or 403-830-3080 (Cantonese)





SEAFOOD & DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

富麗宮海鮮大酒家旗下新店 金玉滿堂 海鮮點心酒樓即將開業

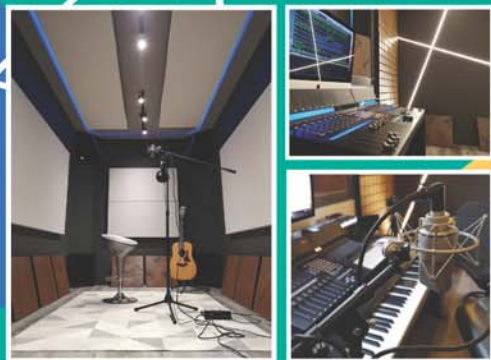
Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant
800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

- ★富麗堂皇
- ★氣派非凡
- ★龍鳳禮堂
- ★貴賓廳房
- ★舞台影音設備齊全
- ★寬敞舞池
- ★筵開卅席

現正裝修
快將開業

新店啟業後將為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所
富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席

詳情請來電：富麗宮 403-777-2288 或 Peter 403-200-9618 查詢



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：clubzeromedia@gmail.com



本田在中國推出名為 INTEGRA 的四門房車

本田 (HONDA) 北美豪華車副品牌ACURA曾在八月預告，將會讓曾經十分膾炙人口，但已在2006年停產的經典轎跑車INTEGRA重新復活，並將會於2022年上市。其實，本田更早已經在中國市場已經讓INTEGRA復活了，這其實是中國市場限定並取名INTEGRA的思域 (CIVIC) 小型四門房車，此車型還有個中文名字名為「型格」。不過初代本田INTEGRA在三十多年前 (1986年) 在香港市場推出時就已經使用了本田「型格」這個中文名字，相信在香港老一輩的本田車迷對此絕對不會感到陌生。

中國市場限定的全新本田「型格」是由中國的廣汽本田合資企業在廣州生產組裝，而本田「思域」則是由總部位於廣州的東風本田合資企業在武漢的工廠生產。兩款車的造型設計主軸大致相同，只是「型格」擁有更薄形化的矩陣式LED車頭燈組，還有更大一點的水箱護罩和蜂巢式樣的格柵，車尾也有不小的變化，全新設計的LED尾燈採取造型更為銳利的設計，整個車尾看來甚有改「細款」前的現行 ACURA ILX 的感覺。尾門佔據的面積並不大，另外有雙排氣尾管，還有若隱若現整合在尾廂蓋上的小鴨尾翼，後保險桿底部有裝飾用的分流器。中國版的本句型格有全新的顏色，如翡翠藍和火紅黃均是來自於思域的新車身顏色，而另有全新的輪圈並有多種規格，最大的尺寸為18吋。

目前原廠尚未公布本田「型格」的內裝照，不過可預見的是會從思域取材而來，至於動力系統目前仍然是個謎，雖然行李廂蓋上有240 TURBO 的字樣，而思域配備的是1.5公升渦輪增壓汽油引擎，最大扭矩為240Nm，最大馬力180hp，配備CVT無段變速及前輪驅動，另有中國規格專屬的六前速手排變速箱。本田將在年底前在中國發售全新的「型格」，屆時車價才會公布；至於ACURA INTEGRA 五門掀背車，將會在明年的某個時候發表。





卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

每月優惠 MONTHLY SPECIAL



借貸 租賃利率

0% 起

指定型號汽車

90
DAYS

所有型號新車
首90天免借貸供款

現代汽車全新車系 2022 Hyundai Santa Cruz

All Wheel Drive 全輪驅動
2.5L Turbo 渦輪增壓引擎



售價由 **\$40,374** 起

2021 Hyundai Sonata

N Line



2.5L Turbo 渦輪增壓引擎

借貸利率由
Finance* from

0% 起

長達60個月分期
Up to 60 months

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語
403-250-9990

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

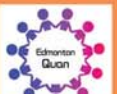


贊助商/合作單位

Calgary



Career School
愛心學校



怎樣解讀華人的心理健康



心理情緒的波動對每個人都可能造成很大的影響。據研究人員統計，五份之一的加拿大人口在生活的某一階段會出現心理困擾。仔細回想，我們認識的人中一定有某個人在某個時刻經歷過心理上的煎熬。很有可能是自己、我們的家人、朋友或者同事正在經歷這種挑戰。心理問題雖然普遍，可是一些針對心理為題的誤區以及歧視依然存在，這使得想尋求心理幫助的人對於自己的困擾難以啟齒。調查研究表明華人移民接受心理健康相關服務的機率只有加拿大本地人的14%至20%。

心理健康 vs 心理疾病

心理健康 (Mental Health) 是近些年從西方文化中傳播來的概念，對於大部份華人來說它還是一個較新的概念。我們華人社區大多知道心理疾病這個概念，很多時候我們會把心理健康、心理疾病，甚至和一些帶有偏見的貶義詞類如“神經病”相提並論，而並沒有把心理健康和心理疾病兩個概念來分開討論。人們也很少有了解到具有實際科學依據的、能真正緩解並可以改善心理健康的方式。

心理健康跟身體健康 (Physical Health) 一樣，是需要我們通過長期鍛煉和健康生活習慣來維護的。我們在討論心理健康時，會涉及到

多方面因素，例如移民、學習、就業、家庭、財務、人際關係，還有遺傳基因等。不斷學習並了解怎樣在生活中運用有助於心理健康相關的知識，會幫助我們預防一部份精神疾病 (Mental Disorder) 的產生或惡化。目前針對心理問題有各種不同方式的療法、支持和服務。例如傾聽和情緒支持可以有效預防我們的負面情緒給身心造成長期的負面影響，幫助我們排解日常的情緒困擾。心理諮詢和藥物輔助可以幫助我們調整健康的心理狀態。對於那些長期忍受心理疾病的人，則可以通過專業人士的幫助學會如何控制癥狀，並積極、有效地生活，繼續追尋我們的人生目標。

傾聽與傾訴的力量

文化心理學 (Culture Psychology) 研究闡述，中華文化中倡導集體主義 (Collectivism) 而西方文化中強調的則是個人主義 (Individualism)。當我們移民到北美偏個人主義的社會中之後，我們的集體主義本能並不再會被周圍其他偏個體主義思想的人接納。在受到傳統文化和西方社會雙方面對心理的衝擊時，尋求一個安全、隱秘，不會受到任何人評判的傾訴空間，將是我們緩解自己心理壓力，並開始改善自我心理健康關鍵的第一步。這也是愛心學校

創辦華語排憂解難熱線 (Chinese Emotional Support Hotline) 的初衷。在這裏我們會尊重您的隱私，幫您了解自己的情緒並進行合理的疏導。與此同時我們將提供可以幫助您特定處境的社會福利資源。作為熱線的傾訴者，您可以不用擔心我們會對您的信息或者情緒有任何的評判，我們會通過傾聽和心理疏導技巧來盡可能地支持和援助您。

服務範圍

排憂解難熱線是由非盈利慈善機構愛心學校發起，得到 Government of Alberta 和 City of Calgary 的贊助，致力於幫助加拿大華人完善心理健康的情感熱線。我們提供的服務範圍包含：情感支持，資源推薦和免費食物分發

無論您有心理或生活任何方面的困惑，我們都歡迎您來電！歡迎您轉發並分享排憂解難熱線的信息，希望更多的華人同胞都可以受益！

服務時間：一年365天，每天24小時。

電話號碼：587-997-5977

(我們的微信公眾號平臺會定期發送心理健康信息，分享福利活動，敬請期待！)

目前熱線也在招聘接線員！想加入我們的團隊請掃描下面的二維碼或直接在瀏覽器中輸入鏈接

(<https://bit.ly/jecssenhotline>) 帶您到申請表



Diversecities
卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9
Tel:(403)-265-8446 FAX:(403)-233-0070 www.diversecities.org

掃碼關注微信公眾號



通告

由於第四波 COVID-19 疫情來襲，本中心決定於 2021 年 9 月 3 日起暫停對外開放。需要前來中心辦理事宜的，務必先行致電本中心預約（電話：403-265-8446）。具體開放日期，視疫情情況，另行通知。

本中心原有線上活動保持不變。已經預約需前來中心辦理事宜的，可按原有預約時間前來。為此給公眾帶來之不便，敬請諒解！

祝福大家身體安康。

智能移動設備免費課程

智能移動設備免費課程（暨科技共融系列課程）第四季，預計將於 2022 年一月中旬開班，屆時將是疫情發展來決定是否開設實體課亦或繼續進行 ZOOM 在線教學。

第四季的免費課程將是科技共融項目的最後一期課程。今後是否再有類似課程尚未可知，故請尚未報名的長者，抓緊最後的報名機會。

為使初學者也能享受在線上學習的便利，本中心將在開課前，為零基础學員一對一安裝並介紹 ZOOM 的使用方法。請見此信息後，可致電 403-265-8446（Steven）註冊或預約服務時間。

「老友記」小組招募（粵語）

對象：歡迎年齡五十歲或以上人士參加。
小組活動主題：退休前後的個人財務策劃及管理，如何培養身心健康及良好生活習慣，認識新朋友及參與社區互助共融活動。
活動內容包括：理財資訊、健康訊息、生活分享、參觀及戶外活動。社區資源及福利資訊等。

時間：11 月 3 - 12 月 29（逢星期三）
上午 11 時至中午 12:30

報名及查詢：403-265-8446



歡迎參加“卡城反種族主義行動策略”論壇
Calgary Community Anti-racism Strategy Forum

Diversecities（華人社區服務中心）與 ACCT Foundation 及其他機構，聯合舉辦“卡城反種族主義行動策略”論壇。本次論壇將分英語 / 普通話、廣東話兩場進行。歡迎大家踴躍依據自己喜好的語言進行註冊，參與討論。團結起來，共謀善策，以免受“種族主義”侵害。

英語 / 普通話場

日期：2021 年 10 月 30 日

時間：10am-12pm



掃碼註冊
英語 / 普通話場

粵語場

日期：2021 年 11 月 6 日

時間：10am-12pm



掃碼註冊粵語場

Diversecities
Address: 1406 Centre St NE
Calgary, AB T2E 2R9

CANDY ART COMPETITION 2021

JOIN US VIRTUALLY!

Bring Your Art made of candy to Diversecities until Dec 6, 4pm;
Create your masterpiece to show this year's theme "SHOW YOUR SMILE"

A SPECIAL THANK YOU TO OUR SPONSORS

- CHV DENTAL
- BDC Dental
- 卡城華埠獅子會
- The Orthodontic Centre

WIN PRIZES
Genius X electric toothbrush
Estimated Value 299.99!

Scan QR Code For more Information

Diversecities
華人社區服務中心

卡城華埠獅子會
Calgary Chinatown Lions Club

戒癮通識系列課程

現今社會在疫情的影響下，很多人出現了不同的心理和行為問題；當中，包括情緒問題，家庭問題和強迫行為。沉溺行為會為當事人自己，他的朋友和家庭帶來沉重的代價。因此，我們需要正面地瞭解「上癮」之迷。

卡城華人社區服務中心所舉辦，共5堂的「戒癮通識」，由本中心精神健康服務總監，戒癮心理學家陳志雄博士為你解開「癮」藏危機，並提供處理方法。

講員：陳志雄博士
日期：2021年11月3、9、16、23和30日（共5堂）
時間：晚上7時至8時30分
授課形式：Zoom 或錄影重溫
本系列課程為免費課程，席次有限，請先掃描左下角二維碼先行填寫聽課報名表，隨後將發送ZOOM ID和密碼。
課程期間亦歡迎查詢戒癮輔導或其他輔導服務，請掃描右下方二維碼，輔導員將單獨聯絡您。

課程報名
輔導查詢

復古化妝品

讓你瞬間穿越過去

• 芒果布甸



女為悅己者容，也因此衍生不少讓容貌變美的產品。最早有關使用化妝品的考古學證據被發現於公元前4000年的古埃及。公元5世紀時，埃及在許多宗教場合使用香膏、香木焚香，同時也用芳香產品混合油脂，塗在人身上去朝聖，或塗於屍體上作防腐用。法老時代的古埃及流行在沐浴後，於身體上塗抹一種黃赭石色的彩色塗油，近乎鍍金。太陽穴血管部位及腳部以藍色襯托，與金黃的亮麗形成冷艷對比。眼部塗黑眼線墨可「使眼睛會說話」，並以魚的形狀向眼角延伸（不少法老的經典形象）。眼影則用多種研碎的寶石製造出各種強烈的色



調，最後再補上烏黑細長的眉毛。眼睫毛可加黑或去毛，雙頰塗以粉紅，嘴唇是玫瑰色或胭脂紅。古希臘人與古羅馬人也使用化妝品，但不如古埃及普遍。特別是古希臘人，他們注重自然的形體美多過化妝術。依據希臘神話，和諧溫柔的阿芙羅黛蒂和有致命誘惑的潘朵拉代表兩種不同的女性美，因此濃妝艷抹的女子反映的是潘朵拉破壞和諧自然的形象。另外，在古羅馬與古希臘人使用的化妝品中還含有水銀。至中世紀時，因基督教禁慾主義相信「自然的才是上帝傑作，而人工的則出自魔鬼之手」，因此鏡子這種與愛美相關的物件也被稱為「地獄之門」，那時的化妝術基本沒甚麼發展。不過美妝在東方的拜占庭世界和地中海流域仍持續存在。西方世界的化妝品盛行，始於17世紀。最初是天花痊癒的女性，用來遮掩臉上疤痕。20世紀以前在西方社會，認為大量使用化



化妝品被選為貢品，名滿天下，與茅台酒於1915年一同榮獲巴拿馬萬博會大獎，並延續至今。雖然美，但早年由於技術問題，不少粉底及腮紅其實都含毒。到了上世紀初，化妝品基本的用途開始定型，有了



今日大眾熟悉的睫毛膏、粉底、眉筆、腮紅等產品。而女性的化妝容貌也隨著時代不斷改變，如上世紀20-30年代大眾喜好細眉，到50年代開始濃眉，再到90年代的粉底液也由當年的“慘白”妝，逐漸發展成較薄的貼服皮膚的“透明妝底”。唇色也是由浮誇的紅色，逐漸發展更多元化，也有較貼近膚色的淡紅等。



Handcrafted Rouge

這款1860的腮紅（當時叫Rouge），是法國人Alexandre Napoléon Bourjois發明的。產品的原料和今日的基本相同，質地輕盈，顏色亮麗。手繪的包裝盒更成為經典，是不少女性當時的夢想腮紅哦。



Gold Lipstick Holder

出品於1950s的唇膏盒，讓人情不自禁想起Guerlain嬌蘭的唇膏Case。但這款更奢侈，來自Midcentury New York，黃金製造，非常金燦燦。



Vintage Compact

原來90年前（1930s）就已經流行帶鏡子的粉底盒，這款扇形的粉底盒，絕對適合參加舞會時的補妝佳品！



Cake Mascara

想知道過去的美人們怎麼弄眼睫毛嗎？原來是用這種獨特的刷子蘸上睫毛膏而成！誕生於1920s, 30s, 既能使用在睫毛上，也適用於眉毛。性感女星夢露也是用這種睫毛膏喔！



Feathered Powder Puff

一看包裝就知道價值不菲。這款1930s的自帶鏡子粉底盒，還帶有一個Powder Puff，比我們現今用的粉撲要高貴多了。

Pond's Face Powder

這款1960s可愛包裝的散粉，像不像少女品牌Benefit和Too Faced？但其實它是老牌子旁氏出品哦！大家都熟悉它的護膚系列，原來它也有散粉！後來旁氏包裝來個大換血，就變成了我們今日看到的簡約設計了。



Lipstick Tube

這款1920s的口紅，包裝是木質地的，由法國的美妝牌子Molinard出品。這種車厘子的紅色，很受當時女性的歡迎。



Gold Blush Tin

1920s至1930s間，腮紅 blush被稱作Rouge，這款略帶金色的腮紅，還能加入替換裝，包含一個puffs而非腮紅掃。這種亮麗的淡紅色，法語叫Framboise，即英文中的“Raspberry”。包裝自然也是很精緻，金色的外殼反應當時的奢華感。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 鐘錶修理
● 時尚足金首飾
● 焊銀鏡
● 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電：403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary



竹製餐館枱面 麻雀枱 出售

獨特高壓竹製全新枱面，美觀耐用。
長方形，方形或圓形，多種
尺寸任選，合各類食肆餐房。另
備大批連腳麻雀枱，特價出售。

有意請致電 403-992-9833 洽

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN

PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器除煤冷屋
爐爐機器器塵氣庫頂
器器器器管機



電：403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

“朱文祥事件”簡評

華人如何面對參政活動中的困難

近日，2021年加國大選和卡城市選的後續事件都在陸續展開。在聯邦層面上，總理杜魯多於26日公佈了新一屆的聯邦內閣名單。新一屆內閣大致上以舊一屆內閣的人員為基礎，其中一部份部長轉到了新職位或被賦予了新職權，但是同時也有幾位新面孔正式加入。在這些新面孔中，不出意料地便有本年度大選中，重新勝出愛城中心選區（Edmonton Centre）而回任的自由黨籍國會議員博森諾（Randy Boissonnault）。博森諾首次在愛城中心選區勝選是在2015年，2019年隨著西部各省回歸保守的風潮未能留任，而本年度則以600多票（1.3%）的小票差擊敗曾在2019年戰勝他的保守黨候選人Cumming，成功奪回選區。博森諾的新職務是旅遊部長，倒是與亞省作為旅遊資源大省的身份比較契合。博森諾的任命，也使得亞省這個全加人口第四大省為期兩年的“內閣閣員荒”宣告結束。一般來說，加國聯邦內閣的任命，會以各省各地均盡可能地選派出閣員為優先。2019到2021年間，亞省、沙省兩省由於均未選出執政黨自由黨籍的議員，而導致代表各自省份的國會議員中無人具有資格入閣，從而缺席聯邦核心行政機構，境遇一度顯得十分尷尬。隨著博森諾的任命，亞省正式宣告脫離“朝中無人”的尷尬境地，而沙省則因為本年度又一次“全藍”（所有選區都選出保守黨籍聯邦議員，2019年大選中沙省便是這個狀況）而只得繼續缺席。某種意義上，亞省居民如今或許可以竊喜一下了：在“代表權”這個領域，亞省終於脫離了“並列倒數第一”這個不怎麼光彩的位置。

值得注意的是，按照地域傳統，卡城本年度大選既然也選出了自由黨籍議員（天景區Calgary-Skyview的查豪George Chahal），那麼就同有獲得內閣部長任命的潛在資質。2015年大選後，亞省選派的兩名部長便是卡城一位（曾任卡城中央區國會議員的夏堅Kent Hehr）、愛城一位（今年度新當選愛城市長的Amarjeet Sohi）。本年度查豪沒能入閣的前情，作者此前幾周曾提及：他在聯邦大選後被曝出一則醜聞——選前幾日，他在選區選民的住宅前，被錄到親手丟棄競爭對手（保守黨籍候選人、前任議員Jag Sahota）的傳單。由於他的此行為有嚴重的不當競爭之嫌，此事實際上正被提請加國聯邦政府的選舉辦公室（Elections Canada，正式上即聯邦選舉專員的辦公室）進行調查，目前尚未有定論。鑒於正接受調查，查豪目前自然不適合上任內閣部長、副部長、專員一類的職務。有分析人士認為，若查豪最終平安落地，杜魯多很可能會考慮在未來的內閣人事調整中給他一個頭銜。但是以目前的這種情況，

查豪確實不適合立刻上任更加重要的公職。說起來，卡城本年度兩場選舉，似乎都不太缺故事。聯邦一級上，卡城有查豪的問題；而到了市選一級，則自然是我們華人非常熟悉的4區市議員朱文祥（Sean Chu）鬧出的故事了。筆者這兩周在社交媒體上接觸了不少信息，包括英語的推特等，也包括華人常用的微信等。由於事關華人社區本身，事件的背景又十分複雜，筆者在華人群體觀察到了形形色色對此事的反應。思前想後，筆者覺得此事確實有拿出來細細分析一下的必要。需要明確，華人形形色色，華人參政本也是個複雜話題。筆者無意認定自己的想法多麼正確，只是覺得，倘若通過在此給大家呈現一些思考，能讓讀者朋友們覺得可以有所借鑒、體會，筆者便心滿意足了。

首先，筆者首先需要再度明確一下筆者本人對朱文祥的事件的基本態度：不支持朱本人，但會觀望事件的後續發展。

不支持朱本人的原因，在於“朱事件”涉及到的社會議題非常棘手。相信許多朋友也知道，朱被曝出的舊日問題是涉嫌侵犯

（assault）未成年少女。具體來說，朱被曝出在警隊內部因此舊事有兩項記過：一是深夜將少女帶至居所（據部份信息源稱，他還未換掉其警察制服及工作裝備）；二是於居所中涉嫌侵犯。由於朱不想主動辭職，他本人到目前為止對上述所有情節都堅持否認或辯護（例如聲稱自己在1997年時是在一個限制未成年人進入的場合認識女當事人的，因此自己不知其未成年），凡此種種，可以說也不太出乎大家意料，屬於起爭執時常見的各執一詞的狀況，此時我們做到最基本的兼聽即可。當然，談到當年的具體情形，勢必會涉及到“哪一方的說法更為準確”這麼一個問題。以筆者在社交媒體上所見，許多朱的活躍支持者都傾向於把對朱不利的說法說成“編造”、“抹黑”，以此來籠聚聲援者。然而，且不說筆者個人認為對朱不利的情況可能更貼近事實——若朱作為前警員真的被編造上述“犯案細節”，卡城警隊也不太可能直到現在都對這些虛言之不理，畢竟可能影響自身形像，而且卡城警隊肯定不會缺具體事件記錄——即使我們假設朱本人給出的否認與辯解確有其道理，此次事件真正的影響範圍，也早已超出“當年的事實”本身了。筆者上周就曾寫道：朱的不良記錄觸及到了兩條當下加國本地語境中萬不能碰的“高壓線”：女性權益（性別平權）、警察權力。在此基礎上，朱的事件已經在卡城乃至更大範圍的大眾輿論場裡被拔高成了一種符號，輕言支持朱則很可能會和“反對女性權益”、“支持警察濫權”等更大的道德問題畫等號。再加

上我們剛剛也說到，到目前為止，朱自己的否認、辯解等說辭都只是他自己提出的孤證，並無旁證支持，因此筆者認為，在當前情勢下，草率表態支持朱確實不妥當。

但是，與此同時，筆者對於朱文祥事件的後續採取的又是觀望態度，而非斬釘截鐵地反對朱上任。這裡面的主要原因則是：拋開朱的消息被報道的時間（提前投票之後，正式投票日之前）所催生的種種想像（“如果4區選民們早一點知道這些事”），在現行規則框架內，朱確是以選區內的最高票當選了新一任第4區市議員。此前，初步計票結果顯示朱領先自己最強勁的對手Daniel James Kelly（通稱DJ Kelly）57票；重新計票後，此票差優勢又擴大到（不多不少正好）100票，可以說反而坐實了朱的勝利。雖然這一選舉結果目前正飽受公眾質疑的壓力，但是數據畢竟是數據。想推翻白紙黑字的計票結果，僅靠情理基礎上的假設遠遠不夠。理論上來講，如果能夠援引法律條文，市府方面說不定還能找到方式合理地罷免朱或改動選舉結果。然而，根據近日狀況推測，亞省現階段並沒有一份成文的罷免法令以供援引。既然程序缺位，公眾及市府中的反對者（例如本屆市議會中的進步派）們自然難以找到合適的依據，來迫使朱文祥辭職下台。就此而言，筆者即便不認同朱，也認為此事的處理結果暫且不好強求。不過當然，雖然朱在質疑聲面前不為所動，並於10月25日頂著壓力，正式完成了新一屆市議員任期的就職儀式（新當選的進步派市長Gondek拒絕主持朱的宣誓，使得儀式上不得不由一位法官來補位），但這絕不意味著他的麻煩就此結束。據稱，新一屆市議會中除了朱以外，市長及其他13名分區市議員都已經發表了某種程度上反對朱留任的聲明（最低限度也是“如果目前被報道的內容屬實，那麼朱應當主動辭職”）；再加上此前省長康尼、省城鄉事務廳長（Minister of Municipal Affairs）Ric McIver、聯邦國會議員Michelle Rempel（選區和朱文祥的市議員4區大幅重疊）均已公開表示和他“割席”，朱即便不辭職，也會在崗位上面臨來自四面八方的壓力，這個任期做得會很不舒服。再進一步說，他即便能厚著臉皮做完四年任期——為此我們還需額外假設，這四年內他不會陷入更多問題——四年後的下屆市選若無奇跡，他的連任機率只怕也極其渺茫。因此，從各種意義上來說，朱的留任並不意味著他的勝利，反倒會是許多麻煩的開始。在座的朋友們若有樂觀支持朱文祥的，那麼筆者只好在此先以此言給您潑一盆冷水，實在抱歉。

以上的歸納概括，大概總結了朱文祥目前面臨的大致情況。在公共輿論場中，他的形像基本已難挽救。就規章制度而言，他因為確實在自己的選區拿到了最多數的選票，很難被強制罷免，但是如同當下般選擇留任，也很難讓他的境遇好太多。在這樣的情勢下，朱本人的選擇無非是進或退，結果也都不會太過積極，可以說沒甚麼懸念。那麼，一直或多或少把朱視作自家的民意代表的華社，又如何應對較好呢？相比分析局勢而言，這個問題應該說更難回答。筆者在此，也只談幾點自己的拙見，供大家參考商榷。

首先一點便是，作者雖然不支持朱，也不會鼓勵任何朋友支持朱，

但是對於華社中出現的支持朱的聲浪，作者並談不上有多麼反感，而同樣更多是持一種觀望態度。誠然，因為朱事件的複雜性與敏感性，目前在相當多民眾的眼中，支持朱就活像是豬油蒙了心，但是身為少數族裔，適度地支持“自己人”也是正常現象，甚至還是當下加國政治環境中某種無奈的必須。不過當然，在全社會範圍內許多人反對朱的情況下，部份華人頂著風跳出來挺朱，必然會對華社的形像有負面影響，這也是筆者見到許多華人朋友都有所顧慮，且已積極指出的一點。然而，就筆者觀察來看，只要華人不是過於普遍地支持朱，這種負面影響的程度，或許便不會像部份朋友所擔心的那麼明顯。有道是有人的地方就有左中右，任何一個群體的構成都是複雜的，旁觀者們也未必將少部份人的態度與整個族群的立場等同。實際上就筆者觀察，非華社的卡城市民在評論“挺朱活動”時，絕大多數都沒有把一部份華人朋友支持朱文祥的立場和整個華社掛鉤，更多只是說“很多華人被誤導了”——依筆者見，這某種程度上也是現實狀況。因此，筆者對於“挺朱”，更多是一種不願過問的態度：自己不會支持、不會參加，如果和熟人聊起來也會勸其不要深涉，而即便整個華社都沒有一個人跳出來支持朱也沒關係。但是，如果少數華人朋友當真熱血衝頭，無論他人如何勸說都鐵了心要為朱“伸張正義”，那麼筆者認為也沒必要強行攔阻，只不過誰作此選擇，誰承擔後果就是了。華社並非鐵板一塊，華人朋友也是千人千面，有人更重名譽，有人可能便看重族裔背景所帶來的，在他人眼中卸不掉的標籤。因此，筆者的想法更多可以歸納為：順其自然，各種聲音都發出最好，暫且不必急著阻攔。

其次，雖然適度地支持我們華人自己的民意代表是好現象，但是華人也絕不該抱著“一棵樹上吊死”的心態。很明顯，華社人才濟濟，優秀代表絕不止一位朱文祥。遠的不說，本次市選中在7區成功勝選的新任黃健磊（Terry Wong）市議員就是絕佳代表。需要看到，雖然朱作為華人，我們未必必要急於與他切割，但是即便失去朱，華社的參政之路也不會因此收窄，許多機會依然保持著開放。市選4區是華人較為聚居的區域之一，筆者理解許多華人朋友希望4區能有一位華人代表的心情；但是同時必須看到，在朱自身難保的前提下，華人“在4區的代表權”不保實在是難免不會發生之事。如果說，我們華人不想作為一個整體，喪失掉朱目前佔據的4區議席，可供選擇的路恐怕只有一條：更多地想辦法、更好地參與市政，爭取某一天把這個位置贏回來。筆者相信，只要華社中有有心人，這種可能性就絕不會只是空想空談，畢竟爭取代表權也是加國現行制度體系賦予華人的基本權利之一。

最後，雖然任何華人朋友的參政熱情理論上都值得鼓勵，但是華人社區也需要注意積極跟進全社會範圍內的輿論，保持信息暢達，對哪些事情或可爭取，哪些事情則事關重大最好盡可能保持距離做到心中有数。雖然前面筆者剛剛提到，不可能所有華人朋友想法都相同，但無論是何種立場的朋友，參政時若能採取更優化的策略，都不會是損失。說到底，你我參政，精力有限。有更好的策略，才更可能把我們的精力用在刀刃上，為“華人參政”爭取到最好的效果。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆抽換 安裝抽換 租屋裝修 內地外板 水電板 廚房木廁 土庫翻新 翻舊間 忠誠服務 陽台油漆 磚工所 臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

信賴可靠

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵 流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE

APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

- EARN \$100K+**
Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition
- FREE TRAINING**
With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed
- BENEFITS & MORE!**
We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

Dr. Joanne S.W. Tse
謝淑華醫生診所

搬遷啟事



本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk-in - By appointment only

陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628

Email: chan_joyce@shaw.ca



一切資料絕對保密

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員

翻譯及公證:

- 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項)
- 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書
- 學歷文件
- 單身證明公證
- 產權証
- 資產買賣授權書
- 各項代書服務

宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。

招聘
出租
買賣

公爵餐廳
急聘

華埠公爵餐廳急聘
日間經驗炒鑊
全/兼職 均可
有意者請
致電 David

403-608-2599

Buffet Yangtze
揚子江自助餐
誠聘

廚師 洗碗
傳菜 及 企枱
有經驗者優先

有意者可致電 Mickael
613-983-8068

或 親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64 Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

華埠國民黨內
有房出租

合單身人士
租平 全包
有意請致電

403-276-2726

Jia Jia
Asian Food & Bar
近市中心西南17大道

誠聘
廚房幫廚
有意者
請致電約見

403-850-6868

埠仔餐館
亞省 Three Hills 鎮 唐餐館

誠聘
熟手炸爐
薪優 包食宿
有意者請致電

403-819-6728

意大利薄餅店
位於西南區近市中心

誠聘
晚間雜工
全/兼職 均可
有意者請致電約見

403-608-8983

Rice for King
越南餐館
(東北 Country Hills 區)

急聘
幫廚及企枱
需流利粵語及越南語
有意者請致電

403-830-3080



CASH CASINO
誠聘

經驗中廚壹名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意者請致電約見

403-998-6898

西北 KINCORA
柏文出租

兩睡房, 兩浴廁, 二樓單位。大陽台, 光猛開揚, 花崗石廚台, 家電齊全, 臨近 Shaganappi 及 Stoney Tr., 交通方便, 近購物中心, 月租 \$1,395 連兩個車位, 儲物房, 包水和暖氣, 自付電費。

詳情可瀏覽
www.rentfaster.ca
ID: 125318 或 致電

587-890-6815



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

耆英園地

第一八五七期 2021. 10. 29



www.cceca.ca



耆英會活動一覽表

	MON 星期一	TUE 星期二	WED 星期三	THU 星期四	FRI 星期五	SAT 星期六
am 上午	<ul style="list-style-type: none"> 清晨動一動 	<ul style="list-style-type: none"> 清晨動一動 二十四式太極拳 	<ul style="list-style-type: none"> 清晨動一動 關懷國語組 ESL 學習班 	<ul style="list-style-type: none"> 動感廣場舞 國語娛樂天地 國語聊天室 移民長者正念輔助課程 	<ul style="list-style-type: none"> 朝早聽趣聞 	<ul style="list-style-type: none"> 二胡初級班 二胡中級班 壓力處理工作坊
pm 下午	<ul style="list-style-type: none"> 乒乓球 廣東話聊天室 	<ul style="list-style-type: none"> 乒乓球 關懷 2 組電話聚會 藝術剪紙班 	<ul style="list-style-type: none"> 乒乓球 中國象棋 奇聞耆事 	<ul style="list-style-type: none"> 中國象棋 關懷 1 組電話聚會 	<ul style="list-style-type: none"> 中國象棋 健腦遊戲大本營 電腦進階班 	<ul style="list-style-type: none"> 101 課堂學習班

耆英會 健腦遊戲大本營

多動腦筋，活用大腦，開發思維，有助減少腦部退化，提升記憶力及集中力。大本營將提供多個健腦遊戲包括: Connect 4, KerPlunk Game, UNO, Dominoes, Rummikub 及麻雀耍樂。既可增加大腦思維，又可與一班志同道合的朋友互相切磋。



日期: 2021年11月5日開始，逢星期五
時間: 下午 1:00 時至 4:00 時
地點: 耆英會



免費歡迎會員參加
查詢請致電耆英會
(403) 269-6122

動感廣場舞 (國語)

廣場舞音樂節奏歡快、舞步簡單易學，在家上網即可參與，齊來舞出健康!

從11月4日起
逢週四早上 九時至九時半
ZOOM 網上進行
會員免費/非會員\$25



查詢及報名請致電耆英會 403-269-6122

退休適應工作坊

日期: 2021年11月20日至12月11日(逢星期六)
時間: 11:00am - 12:30pm
地點: 耆英會活動室
內容: 退休的得與失，退休生活的轉變與調適，照顧自己技巧。
對象: 即將或剛退休的人士
耆英會

101 課堂學習班

進修課程 (粵語)
對象: 專為曾經參加 4 堂 101 電腦學習班學員而設。
內容: 重溫電腦知識或提出問題，提供練習機會，由職員面授教學
名額 10 名，截止報名 11 月 15 日。

日期: 11月20, 27, 12月4, 11, 18日 (全期 5 堂)
時間: 下午 1 時至 2 時
費用: 免費

無牆線上活動室
朝早聽趣聞
(粵語)

週五早晨，讓我們一起分享有趣的
新聞，開啟您快樂的一天!

日期&時間
由11月5日起
逢週五早上 9 時半至 10 時

參與方式
ZOOM 或 打電話

可向耆英會查詢及報名

制定卡加里的反種族主義策略

主辦由: ACCT Foundation

你在卡加裡有經歷過歧視嗎?
你所在城市服務是否存在的障礙?
我們希望聽到您的意見!

Register at:
Engage.colgry.ca/anti-racism

11月8日星期六 粵語
上午 10 點至下午 12 點

10月30日 (英/粵語)
上午 10 至 12 時

聖誕暖耆英
聖誕市集
12月2至4日 10至3時

現誠邀大家捐出聖誕禮物
耆英會會將所收集到的禮物
轉送長者或於市集中義賣

CCEGA - Mental Fitness Program 耆英會與你
10/07 - 12/09, 2021
Live @ 11:00am

心靈健身房

逢星期四早上 10:15 於 FM94.7 播放

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



主演：林德信、衛詩雅

獅子王

Lion King
10月31日 5PM / 10PM
週日首映

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE



星期四
THURSDAY
Oct 28

0:40 新聞重播
1:50 賭神
3:50 浪漫春情
5:20 30分鐘大放縱
6:10 我老婆係明星
8:05 行運超人
9:55 西遊記之女兒國
12:00 麗麗就熟
12:30 開心東連鬼
14:15 賭神
16:20 無間道 III 終極無間
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 麗麗就熟
20:45 封塵筆記本
23:15 我要HK盞上加醋

星期五
FRIDAY
Oct 29

1:05 新聞重播
2:15 去吧！撞FT人兵團
4:00 奪寶俏佳人
5:35 九龍皇后
7:20 無間道 III 終極無間
9:30 封塵筆記本
12:00 追索解決師
12:40 我要HK盞上加醋
14:40 去吧！撞FT人兵團
16:35 天茶飯
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 追索解決師
20:45 刺者為王
22:35 鐵道飛虎

星期六
SATURDAY
Oct 30

0:50 新聞重播
2:00 開心鬼撞鬼
3:50 龍咁威2003
5:45 30分鐘大放縱
6:40 沒有你，沒有我
8:20 大茶飯
10:05 刺者為王
12:00 約戰福音講解
12:30 關於早餐的一些事
13:00 龍咁威飛虎
15:20 龍咁威2003
17:20 虫不知
19:05 傾底送上門
19:30 香港有線新聞
20:00 關於早餐的一些事
20:25 空手道
22:05 救我
23:50 傾底送上門

星期日
SUNDAY
Oct 31

0:15 香港有線新聞
0:45 愛作戰
2:35 風流家族
4:25 開心鬼撞鬼
6:10 奪寶俏佳人
8:00 虫不知
9:35 空手道
11:15 救我
13:10 愛作戰
15:05 風流家族
17:00 獅子山上
19:05 30分鐘大放縱
19:30 香港有線新聞
20:00 身纏肉責
22:50 獅子山上
23:50 香港有線新聞



星期一
MONDAY
Nov 1

0:20 花好月圓
2:15 Touch
4:25 車神
6:05 30分鐘大放縱
6:35 獅子山上
8:20 身纏肉責
10:05 花好月圓
12:00 圓一樣談
12:35 Touch
14:50 車神
16:40 機癲這一刻
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 圓一樣談
20:50 警察故事2013
22:55 神槍手與智多星

星期二
TUESDAY
Nov 2

0:45 新聞重播
1:55 音樂人生
3:45 芝士火腿
5:25 30分鐘大放縱
6:20 機癲這一刻
8:15 獅子山上
10:00 警察故事2013
12:00 旅遊遊人滯遊香港
12:40 神槍手與智多星
14:40 音樂人生
16:40 我要發達
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 旅遊遊人滯遊香港
20:45 獄中龍
22:40 猜猜我是誰

星期三
WEDNESDAY
Nov 3

0:50 新聞重播
2:00 月滿抱西環
3:45 我愛一袋葛
5:10 空手道
6:45 我要發達
8:25 獄中龍
10:15 獅子山上
12:00 獅籠食差
12:30 猜猜我是誰
14:50 月滿抱西環
16:45 狗眼瘋人心
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 獅籠食差
20:45 P.T.U
22:25 巴黎假期

HONDA

宣布挑戰全新科技領域

本田汽車株式會社（HONDA）早前在日本發表了該公司目前正在尋求全新技術發展方向，將利用本田現有的技術挑戰全新的領域，針對城市之間的交通需求將研發垂直升降飛機，另外也將開發替身式機器人（Avatar Robot），最後是走向外太空登陸月球。

這些新的挑戰將運用本田已累積的核心技術，包括內燃機動力技術、電動化、控制和機器人等領域的技術，透過綜合利用這些技術優勢，本田將致力於現有事業領域之外的新領域，這些新領域包括電動化的垂直升降飛機，旨在擴大人類能力範圍的替身式機器人，以及外太空領域的新挑戰。

本田將研發電動化的eVTOL垂直升降飛機，將配置以本田現有的電動化技術打造燃氣渦輪機混合動力機組，以因應未來城市之間交通所需。此垂直升降會比本田小型客機HondaJet能滿足更多人在移動上的需求，eVTOL採用電動化技術，除了環保潔淨也具有較小的轉子因而有較低的噪音，eVTOL會和現在商務客機一樣安全，但有結構相對比較簡單，而且垂直升降會有嚴重的噪音，不過由於電池容量有限，純電動eVTOL飛機面臨著航程問題，因此實際使用區域，會限定城市之間的運輸。

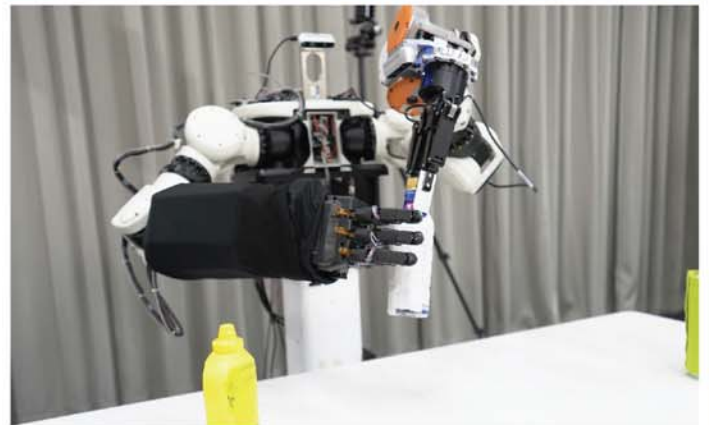
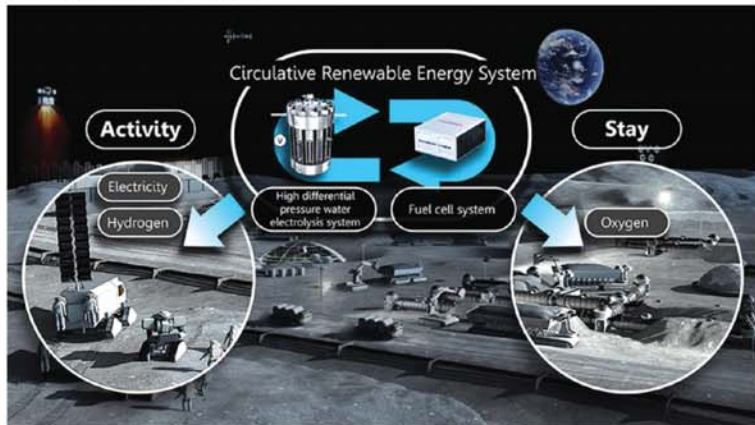
本田也將開發一種名為阿凡達（Avatar）的新世代機器人，Avatar也有替身的意思，這種機器人結合了過去本田開發的ASIMO機器人經驗和技術，將具備多指手臂能做更精密的動作，也結合本田的人工智慧與遙控的技術。未來如果你不在家也能指揮這機器人做家事或照顧家中長輩，未來人們的移動幾乎不會再有時間和地點的限制。而這種替身機器人預計2030年代量產販售，本田訂出的目標是2024年3月31日將公諸於世。

目前本田正和日本宇宙航空研究開發機構（JAXA）進行聯合研究，目標是利用本田目前積累的燃料電池和高微分壓水電解技術，未來可望在月球表面上建立循環再生的能源系統。該系統電解分解了水，並同時儲存氫氣和氧氣，然後利用本田的氫燃料電池的技術產生電力，而此技術所釋出的氧氣也能供在月球表面的人們呼吸之用，而氫氣也可作為火箭的燃料，透過建立這樣一個循環可再生的能源系統讓本田去實現登錄月球的夢想。



Utilize MBSE (Model-Based Systems Engineering) and strive to create a new mobility ecosystem by clarifying surrounding systems and interrelationships among all systems

Hybrid eVTOL aircraft that leverages Honda core technologies



西北 WEST HILLHURST \$499,900



1999年黃金地段城市屋，無管理費，1,001呎，三睡房，兩個半浴廁，後進單車房，名校網區，已吉，即可入住。

西北 KINCORA \$233,000



西北區罕有全水泥八層高柏文單位，700呎，兩房兩全廁，包一個地下暖氣車位及貯物室，位於六樓，面對優靜內街，管理費\$283，包水暖，已吉，即可入住。

西南 SPRUCE CLIFF \$185,000



距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。

西北 EVANSTON \$399,900



1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。

西北 BANFF TRAIL \$599,900



高投資潛質及發展重建優質50'x120' RC-2地段，1,400呎bungalow，土庫完成，分門出入，近大學，可步行至輕鐵站，後進雙車房，已吉，即可入住。

東北 HUNTHAM RD \$433,900



罕有5,500呎大地，Bi-Level，主層1,000呎，三睡房，一全廁，土庫專業完成，另一睡房及全廁，特大後園雙車房及RV車位，共可停泊四輛車，位於幽靜內街，可步行至兩所學校。

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com

食樂有文化 麵可麵 非常麵

Carbonara

占士初
James Tull
jamestull@hotmail.com

上期介紹了Francas的Fettuccini Alfredo，本期介紹另一間意大利餐廳Cibo的Carbonara。

大家可能對Cibo沒有印象，但如果我說是中央街意大利超級市場Lian's旁邊的小餐廳，相信大家就會馬上知道。Cibo在卡城共有三間分店，而位於中央街的是其中一間。

Cibo和Lina's屬同一個老闆，Lina's是卡城最老字號的意大利超市之一，服務卡城近三十年，超市內的一個熟食檔，是Cibo的縮影。

Carbonara和上一集的Fettuccini Alfredo有太多共同點，都是奶油底，都是瘋狂芝士，Fettuccini Alfredo用的是牛芝士Parmigiano-Reggiano，Carbonara用的是羊芝士Pecorino Romano。喜歡羊芝士的人會很喜歡，不喜歡的會很討厭。就像榴槤一樣，喜歡的說香，不喜歡的說臭。

Carbonara和Fettuccini Alfredo的最大分別，除了芝士之外，Fettuccini Alfredo傳統上是齋麵，但Carbonara卻非「豬」不可。



吃遍卡城大小意大利餐廳，我吃過五種煮Carbonara的豬肉料，大路的用煙肉，講究的用Double Smoke煙肉，分別是前者祇薰煙6小時，後者薰足24小時，刁鑽的用Guanciale。什麼是Guanciale？就是煙薰豬面肉，那是波蘭和德國的傳統美食，但老意大利人卻喜歡用Pancetta。什麼是Pancetta？Pancetta是沒有薰煙過的意大利火腿，不會蓋過羊芝士的味道。

Cibo用的豬肉，屬於野豬肉，亦是最好吃的一種。羊芝士比牛芝士臊，野豬肉又比豬肉臊，臊上加臊，會在味蕾上擦出什麼一樣火花？

每一次在Cibo吃完，我都會在Lian's逛一會，如果讀者對什麼Parmigiano-Reggiano芝士、Pecorino Romano芝士有興趣，可以買些回家，慢慢研究。Cibo之可以煮得出那麼好味的佳餚，廚師功力之外，當然還有Lian's這個無敵原材料的大靠山背後發功，這一盤落足料的Carbonara祇售\$19。超值，好味，地址是2202 Centre Street NE。

Ming Wang
汪明
精通國、粵、英語
手提: (403)874-5688
mingwang@shaw.ca

Bill Loo 
羅標
精通英語、粵語
手提: (403)560-5882

PatiJoe Hui
許秀雲
精通英語、粵語
手提: (403)708-9888
ms.Patijoe@gmail.com

Marianne Chan
陳安莉 
精通英語、粵語
手提: (403)815-2882
chan.ma@hotmail.com

盛世地產 **GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD** 盛世地產 **GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD**

西北 Highland Park
882呎獨立屋，主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁。土庫已裝修，上下分租。座落於50呎x120呎R-C2大Lot。雙車房。
叫價 **\$499,000**

五豐大廈 柏文
華埠五豐大廈，七樓，370呎，備廚房、浴廁，減至**\$89,900**，機會難逢。
東南 Dover 柏文
兩睡房柏文單位，兩浴廁，三樓，可隨時交吉。 **\$139,900**

西北 Panorama Hills
獨立屋，兩層式，1,625呎，三房，光猛 Bonus Room，特大主人套房，雙車房，浴廁，後有大露台，步行至學校及公園，近各大商場！前進雙車房！
\$446,888

Crescent Heights 柏文
無敵市景及河景，975呎兩房單位，可步行至市中心。單位內備有洗衣乾衣設備，連1室內車位。
祇售 **\$299,900**
東北 Falconridge 孖屋一對

西北 Panorama Hills 柏文
近900呎四樓單位，兩睡房，光猛開揚，開放式廚房連客飯廳，大陽台有景觀，包一個地下暖氣車位，交通及購物方便。
\$189,000

埠仔餐館連物業
卡城以南，二號公路，離卡城1.5小時車程，人口約3,000。2,500呎中西餐館連物業出讓，舖主已經營22年，每日生意千多元，工作時間短，退休廉讓。
請來電查詢詳情

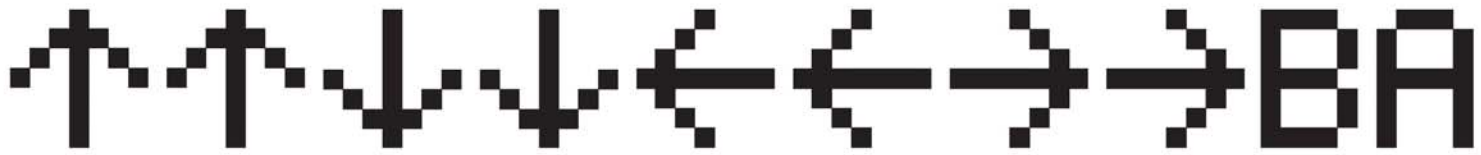
西北 Highland Park
合法4-plex，四個兩房單位，每單位約有800呎，背向高爾夫球場，交通方便，需要作適量裝修。
Handyman Special \$738,800

已分契，全新裝修，新地板，新地毯，新油漆，近巴士站及商場。
一邊平房，1,005呎，3+2房，兩廚房，
月租**\$1,500**，售**\$269,980**。
一邊Bi-level，約830呎，2+2房，
月租**\$1,250**，售**\$249,980**
租客自付水電雜費
兩邊同時購買 **\$489,880**

余慕慈 加拿大特許專業會計師
JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant
三十多年會計經驗
提供英、國、粵、台山
多種語言服務
•會計 •簿記 •年結及財務報告
•公司及自僱報稅 •公司註冊
•Payroll / GST
歡迎電話查詢
#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

Allstate 保險
最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀
Cora Chan 陳思安
Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E. Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca
同時投保
 = **節省***
Allstate 提供下列獨特的優點及保障：
• 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
• 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
• 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。
*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

KONAMI 慶祝「↑↑↓↓←←→→」秘技誕生35周年



開設限時商店推出大量原創紀念商品

日本著名遊戲廠商KONAMI於10月25日宣佈為了紀念「↑↑↓↓←←→→BA」秘技誕生35周年，舉行特別紀念展會及推出大量原創紀念品。熟悉KONAMI老遊戲的骨灰級玩家估計都知道「↑↑↓↓←←→→BA」這個傳說級秘技，多個經典遊戲比如《魂門羅》、《沙羅曼蛇》等都可以使用獲得讓玩家欣喜的啟動待遇，而此秘技也早已成為了KONAMI的經典代表「遺產」之一。

「↑↑↓↓←←→→BA」35周年紀念展會將於2021年10月28日至11月16日在東京 THE AKIHABARA CONTAINER 大廈線下舉行，除了部分遊戲資料外，還有各種大量原創紀念品周邊，只可惜此活動「日本限定」，不過感興趣的玩家及粉絲們可以往紀念活動官方網頁查看此活動的其他資訊。

<https://www.konami.com/games/us/en/products/uuddlr35th/>



THE AKIHABARA CONTAINER

【アキハバラ コンテナ】
JR秋葉原駅中央改札から徒歩1分以内
平日: 12:00~20:00
土日祝: 10:00~20:00

東京都千代田区神田佐久間町1-13 チョムチョム秋葉原 1F

35th

35th ANNIV.
THE AKIHABARA CONTAINER
【アキハバラコンテナ】
AKIHABARA
10.28.thu ~ 11.16.tue
【開催期間中無休】

「↑↑↓↓←←→→BA」35th Anniversary Limited Shop

アキバにフル装備ポップアップイベント開催

あの馴染み深い隠しコマンド

「↑↑↓↓←←→→BA」の登場から35周年...

記念すべき2021年、秋葉原にポップアップストアをオープン!

コナミファン必見のアイテム勢ぞろい!!

アイテム一覧

<p>FRONT BACK ↑↑↓↓←←→→BA 35th Anniversary Tシャツ サイズ/M.L.XL 各3,850円(税込)</p>	<p>FRONT BACK スナッチャー "JUNKER" ZIPパーカー サイズ/M.L.XL 各7,480円(税込)</p>	<p>グラディウス ワーフノン モアイタンブラー 2,200円(税込)</p>	<p>KONAMI 沙羅曼蛇 SALAMANDER © KONAMI. 1987 1 PLAYER 2 PLAYERS</p>	<p>ボリスノブ "Darkness" チェンジングアート 3,080円(税込)</p>	<p>ボリスノブ "POLICENAUTS" ラバーコースター 880円(税込)</p>	<p>とぎめめモリアル もっと1モット1詳細の魂 990円(税込)</p>
<p>グラディウス 35th Anniversary ULTIMATE PINS 1,100円(税込)</p>	<p>がんばれゴエモン 水島風流 メモリアル消臭み 1,650円(税込)</p>	<p>がんばれゴエモン2 香取裕将 マツチネス ピカロールステッカー 1,760円(税込)</p>	<p>KONAMI 魂斗羅 PLAY SELECT 1 PLAYER 2 PLAYERS</p>	<p>藤原まゆみ ぼくドラキュラくん ピカロールマスコット 全10種 1冊500円(税込)</p>	<p>美咲おしゃべりパロディウス ぶちスタンドコレクション 1P 全9種 1冊500円(税込)</p>	<p>美咲おしゃべりパロディウス ぶちスタンドコレクション 2P 全9種 1冊500円(税込)</p>
<p>がんばれゴエモン2 香取裕将 マツチネス これぞうくん デザインコレクション 3,080円(税込)</p>	<p>表 イーアル・カンフー ステージコレクション 3,960円(税込)</p>	<p>裏 スナッチャー "NEO KOBE CITY" マフラータオル 2,860円(税込)</p>	<p>PLAY SELECT 1 PLAYER 2 PLAYERS</p>	<p>魂斗羅 美咲おしゃべりパロディウス ぶちスタンドコレクション 全12種 各1,760円(税込)</p>		



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
P.M. Realtor
403-890-6383



<p>市中心 Eau Claire 月租 \$1950 太子島公園柏文單位連陽臺, 開放式設計, 大量落地玻璃窗, 開陽光猛, 2睡房, 2浴廁, 包地下停車位及洗車服務。步行數分鐘可至太子島公園及唐人街。</p>	<p>東北區 Marlborough Park 月租 \$1400 將近1000平方呎獨立屋, 4睡房2浴廁, 光猛開揚。土庫已裝修, 有洗衣房及儲物室。特大後院加停車位。</p>	<p>北區 Beddington 月租 \$1690 罕有1190平方呎獨立屋, 6睡房2浴廁, 廚房新裝修, 土庫已完成。鄰近高速公路、購物中心及銀行。步行數分鐘可達2及3號巴士。</p>
<p>西北區 Sandstone 月租 \$1350 交通便利獨立屋, 3睡房2浴廁+1書房, 土庫已完成。鄰近公園、巴士站、便利設施, 及主要公路。</p>	<p>西北 Brentwood 月租 \$1400 新裝修高層大學區柏文單位, 2睡房1浴廁, 包室內停車位及儲物房。單位大樓座落社區購物中心, 超級便利。步行可至巴士輕鐵站及大學。</p>	<p>西南 Canyon Meadows 月租 \$1090 公園柏文鄰接Fish Creek省公園, 環境幽靜, 2睡房1浴廁, 包指定車位及私人露台。鄰近學校、購物中心、圖書館及輕鐵車站。</p>

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理
Secondary Suite 登記及合法化
房屋衛生消防條例規範化



2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR
樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意



林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

<p>新上市 西北 Dalhousie 柏文</p>  <p>Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位, 泳池及健身室, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 現有一流租客至明年五月, 月收\$1,100。 投資佳品\$185,000</p>	<p>西北 Royal Oak 栢文出租</p> <p>875呎, 2睡房, 2浴廁, 9呎樓底, 光猛開揚, 花崗岩櫥櫃檯面。廚具齊全, 保養一流, 交通方便。 11月1日交吉 月租\$1,700+電費 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/117512</p>
<p>Country Hill 獨立屋出租</p> <p>兩層式, 樓上三房, 下層一睡房加書房, w/o土庫, 另備廚房, 雙車房, 背向公園。 11月1日交吉 月租\$2850 (可商議)</p>	<p>西北Citadel獨立屋出租</p> <p>1共5睡房, 3.5浴廁, 保養好, 交通購物方便。 月租\$2,350 即可入住 請速來電查詢或預約睇屋</p>
<p>即將上市 西北Kincora</p> <p>獨立兩層, 2400多呎, 一手業主, 保養一流, 雙車房, 轉角大Lot, 請來電查詢。</p>	<p>Waterfront 兩栢文出租 市中心Eauclair高級豪華栢文</p> <p>*1睡房, 1浴廁, 連暖氣車位。 月租\$1,700+電費 12月交吉 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045</p> <p>*連全套傢私 請來電查詢租金 5月1日交吉 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915</p>

在現今疫情及市場狀況下, 出租或出售現有房產才是最佳方案? 本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題, 歡迎來電查詢詳情。

<p>西北 Silver Spring 城市屋</p> <p>3睡房, 2浴廁。連亦有蓋單車位, 低管理費。 \$249,900</p>	<p>Airdrie 城市屋出租</p> <p>3睡房, 2.5浴廁, 雙車房。 月租\$1,600 12月1日交吉</p>
<p>Beddington土庫出租</p> <p>2睡房, 1全廁, 廚房設備齊全。 月租\$1,050包雜費 即可入伙</p>	



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

東南 Riverbend 獨立屋

獨立 Bi-Level, 主層 1,080 呎, 土庫完成, 全屋近期大裝修, 總實用面積超過 2,000 呎, 共五睡房, 兩個半浴廁, 主層開揚光猛, 新廚櫃, 花崗岩櫃面, 不鏽鋼廚具, 高效能暖爐, 熱水爐, 近商場學校及公共交通。

\$475,000



執業廿載、獲獎無數, 經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西南 Woodbine

獨立複式兩層, 共四睡房, 特大主人套房, 全屋近期大翻新, 包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩櫃面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房, 交通方便。

\$619,900



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「酒廊王子」李龍基 (I)



以前曾經在此專欄為大家介紹過有「酒廊王子」之稱的李龍基, 現在繼續為各位讀者講一些有關於他的軼事。李龍基原名李洪基, 1951年在深水埗蘇屋邨出生, 下周一(11月1日)便是他的七十大壽。李龍基出生時家裡居住環境十分狹窄, 他的母親是屯門原居民, 於是舉家搬到屯門藍地以務農養豬為生, 所以他可算是一名「鄉下仔」。

李龍基的中學成績不錯, 中五畢業之後在萃華英文書院修讀中六, 可是由於家貧, 縱使當時考到加拿大的大學入學資格, 也只好放棄學業出外找工作。他的第一份工作是在嘉頓麵包廠做機械學徒, 即俗稱的「油屎仔」, 晚間則在夜校修讀電機工程。李龍基任職嘉頓期間, 曾經因為有兩部打麵包機壞了, 公司從澳洲及日本請來的工程師都不能把機器修復, 反而被李龍基從鴨寮街買零件回來修整好機件, 因而獲得老闆賞識, 將他躍升為主管, 隨後發展到負責管理四間嘉頓的機器主管。

李龍基在工餘時間經常彈結他及唱歌自娛, 及後朋友替他寄報名表格到無線電視參加《聲寶之夜》歌唱比賽, 葉麗儀就是憑這選秀節目踏入樂壇。李龍基在比賽中獲得亞軍, 半年之後獲溫拿樂隊及歌手陳秋霞的經理人「喺啱好娛樂公司」負責人梁柏濤 (Pato) 賞識簽約為旗下歌手, 並替他把原名李洪基改為叫得更響亮的藝名「李龍基」, 與唐朝第九代皇帝唐玄宗「李隆基」發音相似。或許是與唐明皇名字相近, 李龍基曾經是TVB的「御用皇帝」, 扮演了很多劇集的皇帝角色。最初李龍基還在「嘉頓麵包」上班, 晚上則在旺角麗斯餐廳唱歌四小時。此時



「嘉頓」正準備栽培李龍基, 並開出優厚條件保送他到日本進修半年回來之後升職。另一方面梁柏濤就要求他當全職歌手, 最終李龍基選擇加入樂壇。

李龍基在1978年加入百代唱片公司, 並開始為麗的電視的劇集唱主題曲。由於電視劇《巨星》推出之後, 因其主題曲甚受歡迎,

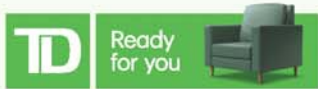
他亦升格到夜總會當駐場歌星。李龍基回憶在彌敦道國際夜總會唱歌期間的一次經歷讓他印象深刻, 事緣他留意到每晚都有一位客人獨自來聽歌, 如是者來足一星期, 在好奇心驅使下便去和這位客人聊天。這位客人原來是一位警員, 由於家庭和經濟問題導致萬念俱灰, 正想用其佩槍來結束生命, 後來因為聽了李龍基演唱的歌曲《浣花洗劍錄》, 其中的歌詞「人生幾多際遇未能逃避, 明知一生裡面諸多痛楚」, 讓他打消了結束生命的念頭。相信該曲的填詞人盧國沾也想不到自己的詞作挽救了一個生命, 亦令李龍基印象難忘。

時至1980年, 李龍基與經理人發生糾紛, 再不能到夜總會唱歌, 一時之間完全沒有了收入, 後來才到朋友位於佐敦的大華餐廳重操故業。筆者還未移民前也曾在於此餐廳聽他唱歌, 覺得這位歌手聲音渾厚並非常「入味」, 他其中一首歌曲《稻草人》甚受歡迎, 當唱至「不要金, 不要銀, 只要一枝棍」時, 大家都會手舞足蹈, 一齊大合唱, 甚有氣氛。

--- 待續 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



Established Since 1990 www.wahpek.com

華隆 地址：豐山大藥房內 9658 Barrett Blvd. SE Calgary
電話：(403)242-2888 傳真：(403)242-0768
營業時間：每日九時至八時
華北 地址：8607 323 36 Ave. NW Calgary
電話：(403)292-8822 傳真：(403)268-0724
營業時間：每日九時至七時
華興 地址：東北太古廣場 Unit 8060, 888-88th St. SE Calgary
電話：(403)297-3322 傳真：(403)297-2174
營業時間：每日九時至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231

La Belle Vie
CANADA



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT



OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567

飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

Mercedes-Benz 母公司戴姆勒集團 DAIMLER



作出歷史決定 讓卡車業務獨立上市

一場疫情，改變了汽車產業的生態，也為許多汽車大廠帶來企業組織被迫重組再造，當中平治汽車（Mercedes-Benz）在這波疫情的衝擊下受創不輕。平治汽車所屬的戴姆勒集團（DAIMLER AG）早前舉行了一場臨時股東大會並進行投票，結果以99.90%的同意票數做出歷史性的重大決定，戴姆勒集團將分拆集團業務，拆成為戴姆勒卡車控股公司（Daimler Truck Holding AG）和平治集團（Mercedes-Benz Group AG）兩家獨立實體，原本「平治」只是集團品牌，而現在則成為新公司的名稱。

兩家公司將各自擁有全面的運營自由和獨立的管理架構，其中獨立出來的戴姆勒卡車控股公司將成為商用車業務領域的世界領先企業，該公司的初期上市，預計將在本年年底於法蘭克福證券交易所完成。

作為獨立計劃的一部分，現有股東每持有戴姆勒股份公司兩股，將額外持有戴姆勒卡車控股股份公司一股。戴姆勒則將保留持有該上市公司35%的少數股份，並計劃將5%的股份轉讓予依照德國法律註冊的戴姆勒養老金信託機構。

此外，臨時股東大會核准議程內容還包括了將戴姆勒股份公司更名為平治集團股份公司，並將於明年2月1日起生效。此舉強調該公司未來將透過旗下的Mercedes-Benz、Mercedes-AMG、Mercedes-Maybach和Mercedes-EQ等汽車品牌，讓未來業務將聚焦在乘用車和輕型商用車等業務。

戴姆勒企業拆分的大動作其背後意義是，一來讓高獲利的貨卡車門獨立，使得獲利不會被乘用車業務所侵蝕，再者透過組織改造，進行乘用車部門進行企業瘦身，如此一來可減少損失和控制成本。顯然外在大環境的動盪，猶如新的冰河時期來臨，原來高度擴張的戴姆勒集團，如同巨大的恐龍，恐難以度過冰河時期漫長的寒冬，唯有組織重整才有續命的機會。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

2GB

\$35/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 2GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2021